



Thuốc Chủng Ngừa Cúm Influenza (Flu) Vaccine

Thuốc chủng ngừa cúm là gì?

Thuốc chủng ngừa cúm bảo vệ chống siêu vi khuẩn gây bệnh cúm, thường gọi là flu. Thuốc chủng này không bảo vệ chống lại các siêu vi khuẩn hoặc vi trùng khác gây ra cảm hoặc đau bụng (stomach flu). Có nhiều loại thuốc ngừa cúm khác nhau tại B.C. Tất cả các loại thuốc ngừa này đều được Health Canada (Bộ Y Tế Canada) phê chuẩn.

Tại BC, thuốc chủng ngừa này thông thường được cung cấp vào Tháng Mười. Để bảo vệ hiệu quả nhất, quý vị nên chủng ngừa cúm càng sớm càng tốt. Muốn tìm một phòng chủng ngừa cúm địa phương, hãy đến www.health.gov.bc.ca/flu/.

Ai nên chủng ngừa?

Tại BC, thuốc chủng ngừa cúm được cung cấp miễn phí năm nay cho những nhóm người sau đây.

Những người có nhiều rủi ro bị bệnh nặng vì cúm:

- Trẻ em trong tuổi từ 6-23 tháng
- Phụ nữ có thai và sẽ vào tam cá nguyệt thứ ba của thai kỳ trong mùa cúm
- Người cao niên từ 65 tuổi trở lên
- Người nội trú thuộc bất cứ tuổi nào trong các cơ sở chăm sóc nội trú, sinh sống có trợ giúp hoặc các cơ sở tập thể khác
- Thổ dân
- Trẻ em và thiếu niên phải dùng Aspirin® hoặc ASA lâu ngày vì bệnh nào đó.
- Trẻ em và người lớn bị một số bệnh nào đó, gồm:
 - Các bệnh tim và phổi cần phải chăm sóc y tế thường lệ, chẳng hạn như suyễn, bệnh nghẽn phổi kinh niên, hoặc xơ nang
 - Bệnh thận, bệnh gan kinh niên như viêm gan, tiểu đường, ung thư, thiếu máu, hoặc yếu hệ thống miễn nhiễm
 - Những người có tình trạng sức khỏe khiến khó thở, khó nuốt, hoặc có nguy cơ nghẹn thức ăn hoặc chất lỏng, chẳng hạn như những người bị hư não nặng, bị thương cột sống, giạt kinh hoặc các chứng rối loạn thần kinh cơ
 - Những người quá mập béo có chỉ số trọng lượng cơ thể (BMI) từ 40 trở lên

Những người có thể truyền nhiễm cúm sang những người có nhiều rủi ro bị bệnh nặng từ cúm, gồm:

- Những người sống chung trong nhà với người có nhiều rủi ro
- Những người sống chung trong nhà, người chăm sóc và nhân viên giữ trẻ dưới 24 tháng tuổi
- Bác sĩ, y tá và các chuyên viên chăm sóc khác làm việc trong bệnh viện, các cơ sở chăm sóc nội trú, sinh sống có trợ giúp hoặc các cơ sở tập thể khác
- Những người sinh sống hoặc làm việc trong các môi trường giam hãm như các cơ sở cải huấn
- Những người chăm sóc hoặc cung cấp dịch vụ cho những người có nhiều rủi ro trong các môi trường có thể bộc phát bệnh, chẳng hạn như các chuyến du thuyền

Những người khác:

- Những người cung cấp các dịch vụ cộng đồng thiết yếu, chẳng hạn như cảnh sát, nhân viên cứu hỏa và nhân viên cứu thương
- Nông gia và những người khác làm việc với gia cầm sống

Muốn biết quý vị có hội đủ điều kiện hay không, hãy hỏi chuyên viên chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc gọi cho HealthLinkBC tại số 8-1-1.

Thuốc chủng ngừa cúm thường được chủng thành 1 liều. Trẻ em dưới 9 tuổi chưa bao giờ chủng ngừa cúm cần 2 liều, dù đã chủng ngừa đại dịch cúm H1N1. Liều thứ nhì thật quan trọng để tăng mức độ bảo vệ cho trẻ.

Cũng có thuốc chủng ngừa cúm cho những người khỏe mạnh từ 2 đến 64 tuổi tại B.C. nhưng không cung cấp miễn phí. Bất cứ ai không hội đủ điều kiện chủng ngừa cúm miễn phí đều có thể mua thuốc chủng tại một số trạm y tế công cộng, các phòng mạch bác sĩ, nhà thuốc tây và y viện. Một số hãng sở cũng chủng ngừa miễn phí cho nhân viên.

Một loại thuốc ngừa cúm sống cũng đã được phê chuẩn để sử dụng tại Canada cho người từ 2 đến 59 tuổi. Thuốc chủng này có chứa siêu vi khuẩn cúm đã bị làm yếu đi. Thuốc này được chủng bằng cách xịt thuốc vào lỗ mũi. Để đề phòng, một số người như những người bị suyễn nặng hoặc yếu hệ thống miễn nhiễm không nên chủng ngừa cúm sống. Vào lúc này thuốc ngừa sống không được cung cấp trong chương trình miễn phí công cộng tại B.C.

Hãy hỏi chuyên viên chăm sóc sức khỏe về loại thuốc chủng nào thích hợp nhất cho quý vị.

Các Lợi Ích của Thuốc Chủng Ngừa Cúm

Thuốc ngừa là cách tốt nhất để bảo vệ chống lại cúm, một căn bệnh nghiêm trọng và đôi khi làm chết người. Khi quý vị chủng ngừa là quý vị cũng giúp bảo vệ người khác bằng cách giảm bớt mức lan truyền của siêu vi khuẩn cúm.

Các Phản Ứng Có Thể Xảy Ra sau khi Chủng Ngừa

Các phản ứng thông thường với thuốc chủng ngừa cúm có thể là đau nhức, tấy đỏ và sưng tại chỗ chủng. Các triệu chứng khác có thể gồm sốt, nhức đầu, đau nhức bắp thịt và mệt mỏi có thể kéo dài từ 1 đến 2 ngày. Khoảng 1 trong 20 người có thể bị ho, đau cổ họng, khàn giọng hoặc đỏ mắt, đôi khi được gọi là 'hội chứng mắt và hô hấp'.

Loại thuốc chủng ngừa cúm tiêm bằng kim thì không thể gây bệnh cúm cho quý vị. Loại thuốc chủng này chứa siêu vi khuẩn cúm đã chết nên không thể gây nhiễm bệnh.

Loại thuốc ngừa cúm sống xịt vào lỗ mũi có chứa siêu vi khuẩn cúm đã bị làm yếu đi và có thể gây ra các triệu chứng cúm nhẹ, chẳng hạn như sổ mũi, nghẹt mũi, ho, đau cổ họng và sốt nhưng các triệu chứng này nhẹ hơn nhiều so với các triệu chứng do nhiễm cúm gây ra.

Có thể cho uống Acetaminophen hoặc Tylenol® nếu bị sốt hoặc đau nhức. KHÔNG nên cho bất cứ người nào dưới 20 tuổi uống ASA hoặc Aspirin® vì rủi ro bị Hội Chứng Reye.

Điều quan trọng là ở lại phòng chủng ngừa 15 phút sau khi chủng bất cứ loại thuốc gì vì có thể xảy ra phản ứng vì dị ứng như sốc phản vệ đe dọa đến mạng sống tuy rất hiếm khi xảy ra. Phản ứng này có thể gồm phát ban, khó thở, hoặc sưng cổ họng, lưỡi, hoặc môi. Nếu bị phản ứng này sau khi rời phòng chủng, hãy gọi số 9-1-1 hoặc số khẩn cấp địa phương. Phản ứng này có thể điều trị được, và xảy ra cho dưới 1 người trong mỗi một triệu người chủng ngừa.

Hãy trình báo ngay các phản ứng nghiêm trọng hoặc bất ngờ cho chuyên viên chăm sóc sức khỏe.

Hội Chứng Guillain-Barré (GBS), một dạng tê liệt, thường là tạm thời và có thể xảy ra sau một số trường hợp nhiễm trùng thông thường nào đó. GBS có thể do thuốc chủng ngừa cúm gây ra trong khoảng 1 phần triệu số người chủng ngừa.

Ai không nên chủng ngừa cúm?

Hãy nói chuyện với chuyên viên chăm sóc sức khỏe nếu quý vị:

- đã từng bị phản ứng đe dọa đến mạng sống với thuốc chủng ngừa cúm lần trước, hoặc với bất cứ thành phần nào của thuốc chủng
- đã bị hội chứng mắt-hô hấp nặng sau khi chủng ngừa cúm lần trước

- đã bị Hội Chứng Guillain-Barré (GBS) trong vòng 8 tuần sau khi chủng ngừa cúm bất cứ loại nào
- bị dị ứng nặng với trứng. Người bị dị ứng nhẹ với trứng có thể chủng ngừa cúm an toàn.

Trẻ em dưới 6 tháng không nên chủng ngừa cúm và trẻ dưới 2 tuổi không nên dùng thuốc ngừa sống vì các loại thuốc này không được chế tạo cho lớp tuổi này.

Cúm là gì?

Cúm là nhiễm trùng đường hô hấp phía trên do siêu vi khuẩn cúm gây ra. Người bị cúm có rủi ro bị nhiễm trùng các loại khác, gồm cả sưng phổi do siêu vi khuẩn hoặc vi trùng gây ra, tức là nhiễm trùng phổi.

Cúm lan truyền dễ dàng từ người này sang người khác khi ho, nhảy mũi, hoặc tiếp xúc tận mặt. Siêu vi khuẩn này cũng có thể lan truyền khi một người sờ vào các giọt li ti khi người khác ho hoặc nhảy mũi rồi sờ vào mắt, miệng hoặc mũi họ trước khi rửa tay.

Ưng Thuận của Vị Thành Niên Chín Chấn

Cha mẹ hoặc người giám hộ và các con nên nói chuyện với nhau về việc ưng thuận chủng ngừa. Sẽ có nỗ lực xin phép cha mẹ/người giám hộ hoặc người đại diện ưng thuận trước khi chủng ngừa. Tuy nhiên, trẻ em dưới 19 tuổi, mà có thể hiểu được các lợi ích và phản ứng có thể xảy ra của mỗi loại thuốc chủng và rủi ro của việc không chủng ngừa, được luật cho phép ưng thuận hoặc từ chối chủng ngừa.

Muốn biết thêm chi tiết về chủng ngừa, hãy đến Immunize BC tại www.immunizebc.ca.

Muốn biết thêm các đề tài của HealthLink BC File, hãy vào www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm hoặc đến phòng y tế công cộng tại địa phương quý vị.

Bấm vào www.HealthLinkBC.ca hoặc gọi số 8-1-1 để biết chi tiết và các dịch vụ sức khỏe không cấp thiết tại B.C.

Muốn tìm trợ giúp cho người điếc và khiếm thính, gọi số 7-1-1 tại B.C.

Có dịch vụ dịch thuật với hơn 130 ngôn ngữ khi có yêu cầu của quý vị.

